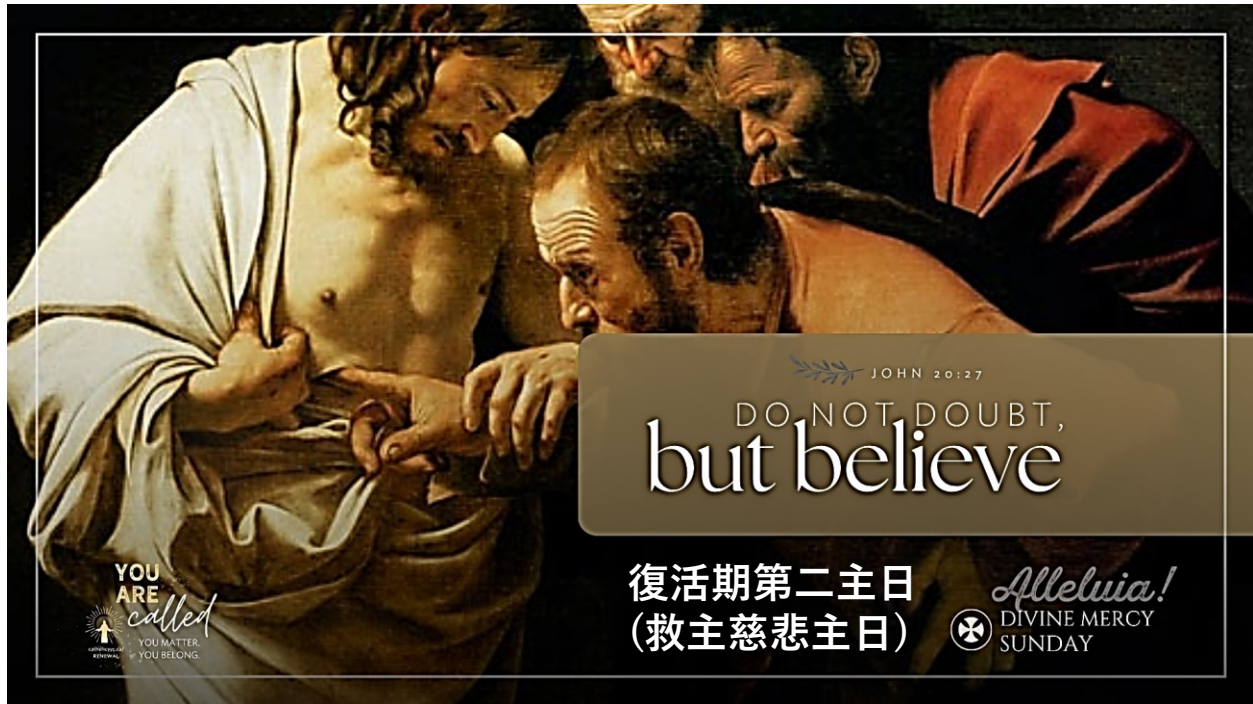


2026年04月09日-堂區消息



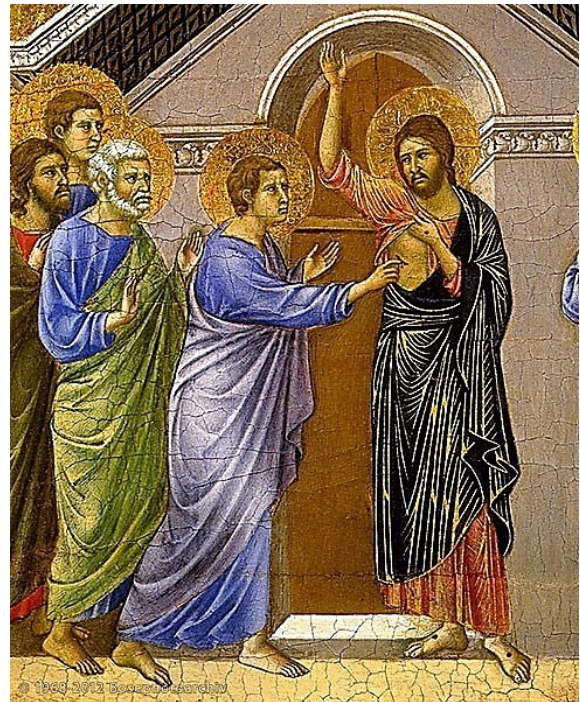
復活期第二主日 (救主慈悲主日)

宗5：12-16; 默1：9-11a, 12-13, 17-19
若20：19-31

不受關上的門束縛

關上的門不足以讓復活的耶穌與我們分開，也不足以阻止耶穌對我們傾注聖神。

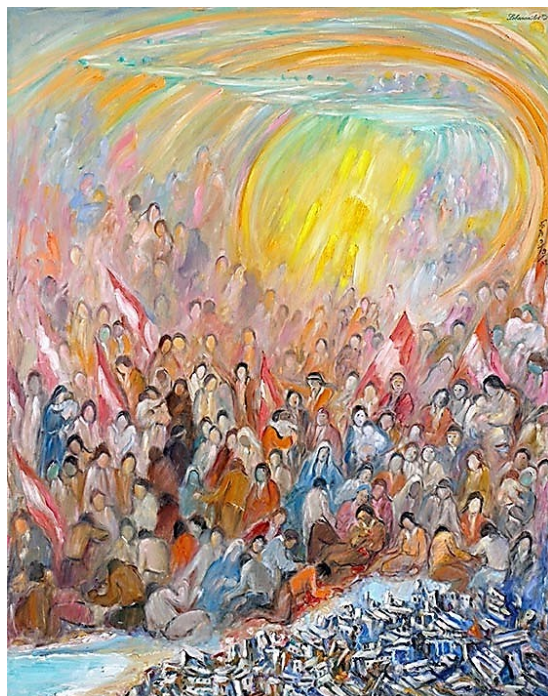
我們應如何回應？從宗徒大事錄中提到的奉獻精神：對教導、主日彌撒、照顧有需要的人。



❖ **耶穌**今天在聖經和傳統教導我什麼？

❖ **在**這主日彌撒中，祈禱、友愛和聖體讓我充滿了什麼？

❖ **我**注意到他人有什麼需要，而我會怎麼做？



梵蒂岡新聞 



梵蒂岡新聞網 2026年04月08日

教宗公開接見：成聖非少數人的特權，而是每個受洗者的召叫

教宗良十四世在復活節後的第一次週三公開接見活動中談論了每個受洗者的成聖召叫：人人應在天主的恩寵中生活，踐行美德，日益肖似基督。

教宗解釋道，「神貧表現出對天主眷顧的全然信賴，使人擺脫算計和私利；服從是以基督對天父的自我奉獻為榜樣，放下懷疑和主導的態度；貞潔則是獻出一顆在愛內完整且純潔的心，為天主和教會效勞」。

教宗指出，這些度奉獻生活者對天主的上智安排表示全然的信賴，並效仿基督，以一顆純潔的心將自己獻於天父。度奉獻生活的人，通過他們的生活，以徹底的方式在基督內見證生命的圓滿，直至十字架。為此，教宗鼓勵眾人也常懷慷慨的心，接納每日的苦難與艱辛，藉著天主的恩寵，使之成為我們成聖的工具，以及我們愛的標記。



人生感語

並不是你想像中那

兩個旅行中的天使到一個富有的家庭借宿。這家人對他們並不友好，並且拒絕讓他們在舒適的客人臥室過夜，而是在冰冷的地下室給他們找了一個角落。

當他們鋪床時，較老的天使發現牆上有一個洞，就順手把它修補好了。

年輕的天使問為什麼，老天使答到：「有些事並不像它看上去那樣。」

第二晚，兩人又到了一個非常貧窮的農家借宿。

主人夫婦倆對他們非常熱情，把僅有的一點點食物拿出來款待客人，然後又讓出自己的床鋪給兩個天使。第二天一早，兩個天使發現農夫和他的妻子在哭泣，他們唯一的生活來源，一頭奶牛死了。

年輕的天使非常憤怒，他質問老天使為什麼會這樣，第一個家庭什麼都有，老天使還幫助他們修補牆洞，第二個家庭儘管如此貧窮還是熱情款待客人，而老天使卻沒有阻止奶牛的死亡。

「**有**些事並不像它看上去那樣。」老天使答道，「當我們在地下室過夜時，我從牆洞看到牆裡面堆滿了金塊。因為主人被貪慾所迷惑，不願意分享他的財富，所以我把牆洞填上了。」

昨天晚上，死亡之神來召喚農夫的妻子，我讓奶牛代替了她。所以有些事並不像它看上去那樣。」

【心得】：有些時候事情的表面並不是它實際應該的樣子。如果你有信念，你只需要堅信付出總會得到回報。你可能不會發現，直到後來……





有一位貧窮的乞丐小姐，

遇到一位正在化緣的高僧，毫不猶豫地將剛乞來的五分錢佈施給老和尚。

老和尚很高興的為她誦經祈福迴向。因有此佈施之功德，此位乞丐小姐不久被一位富商兒子所看中，一夜間成為一位貴夫人。

如今之貴夫人想到佈施些許的五分錢竟有如此不可思議的福報，那如果佈施更多的銀子，那所得的成就不就更是無可限量了嗎？



隨即令僕人駕好幾輛車的金銀前往廟寺，打算佈施並請老和尚亦能為其祈福迴向。

沒想到老和尚皆避不見面，讓她數次敗興而歸。

老和尚身旁的小沙彌不解的向師父請示其中之原因，老和尚回答到：

「貧女與貴夫人雖然同屬一個人，然隨其當下身份之不同，其佈施之誠意卻有天壤之別，如今之動機只為其自身之利益而已，故我不答應她的要求。」

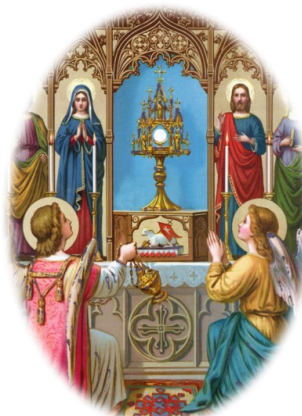
【心得】：擁有100元樂捐100元與擁有1萬元樂捐1000元，哪一個較有誠意？哪一個較會讓人感動？





堂區報告

**慶祝慈悲占
禮將於4月12日
下午2時正舉行
將會由牧民議會
贊助**



神聖慈悲瞻禮4月12日星期日

復活節後的第一個主日是神聖慈悲瞻禮，當天下午2:00至3:30將舉行特別慶祝活動，包括祈禱、歌詠、顯恭聖體及告解聖事。當日領受聖體及辦告解教友可獲全大赦恩典



聖母會贊助 家庭玫瑰聚會

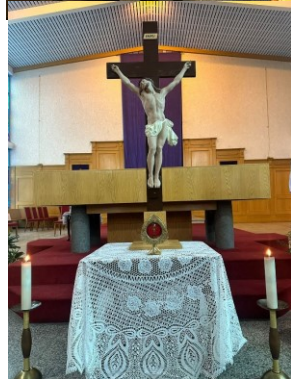


阮神父及聖母會代表，將於五月帶同聖母像探訪教友家庭，誦唸家庭玫瑰經。如有需要，阮神父會同時為教友家庭舉行聖屋儀式。有意邀請聖母、阮神父及聖母會代表到家中誦唸家庭玫瑰經的教友，請與聖母會會長Anne Lam聯絡 (403-869-9461)。



聖週四主的晚餐彌撒，唸領聖體後經後，阮神父穿上聖體肩衣，捧起聖體杯恭移聖體，跟隨列隊遊行，前往聖體櫃。

On Holy Thursday, Mass of the Lord's Supper, following Prayer after Communion, Fr. Nguyen put on the humeral veil, took the chalice, and followed the procession to the tabernacle for transferring of the Holy Eucharist.



聖週五救主受難紀念禮儀，主受難日朝拜十字聖架。

Rite of the Lord's Passion on Good Friday, veneration of the Cross on the Lord's Passion Day.



聖週六夜間禮儀

基督復活慶典夜間禮儀中，阮神父祝福火焰並舉行燭光禮。當晚有35位候洗者領受聖洗聖事。主真復活了，亞肋路亞！

Easter Vigil Mass

At the Easter Vigil Mass, Fr. Nguyen blessed the fire and lit the paschal candle for procession. There were 35 catechumens were baptized. Jesus is risen, Alleluia!



Our Lady of Perpetual Help
Parish
永援聖母堂



你被呼召 你很重要



一項配合教區
更新的募捐活動

您對本教區維修保養
基金的捐獻
將獲得教區提供的
等額配對捐贈



「希望的禧年」啟發

卡加利教區正啟動「增倍希望」禧年捐款配對計劃，投入高達 1,200 萬加元資金，用於支持本地堂區更新。

即使禧年於 2025 年 12 月 28 日結束，此捐款配對計劃仍將持續至 2027 年，為我們爭取更多時間達成目標。

在此三年期間，凡捐贈予堂區建築基金或維修保養基金的款項，教區將提供等額捐款配對，最高可達各堂區指定目標金額。



為什麼此事至關重要

我們的堂區是所有人的靈性家園：無論是個人、家庭、新來者、長者，抑或久別重返的信徒。這裡是慶祝聖體聖事之地，是人們與基督相遇之所，更是群體在信仰與服務中成長的園地。然而許多堂區背負著沉重財務負擔，限制了其接納新成員、滿足日益增長需求及傳揚福音的能力。「倍增希望」計畫賦予我們改變現狀的契機。



您的禮物讓希望倍增

您對堂區建築基金或維修保養基金的每筆捐獻，都將獲得教區等額捐款配對，使您的善舉影響力倍增。

讓我們攜手緩解堂區的經濟壓力，使其能更專注於更新使命：培育傳教門徒、成為相遇與見證的教會、鞏固家庭生活，並為獨來者與家庭提供歸屬之所。

值此更新之季，我們受邀以希望堅固堂區群體。讓我們攜手倍增這份希望，它將築起堂區家園，並為未來預備人心。



MY OFFERING FOR
MAINTENANCE AND REPAIRS



1. 今日奉獻

活動期間的捐獻將獲得等額捐款配對，最高可達您所屬堂區的募捐目標。您的慷慨解囊，將使堂區得以專注於基督的核心使命：福傳工作。

2. 祈禱與服務

重新承諾靈性生活與堂區事工。前來告解。參與聖體聖事。讓天主深化您與祂的關係。加入事工團隊。奉獻您的時間。邀請朋友參與。若您已參與事工，請懷抱愛心與慈悲服務，使您的工作能結出基督的希望之果。

THANK YOU, YOUR SPONSORSHIP - 謝謝您的贊助



亞省中文學校 The Chinese Academy

亞省教育廳認可
亞省最大的祖裔語言學校
華文教育示範學校
加拿大註冊慈善機構



註冊或了解詳情

唯一與卡城公立教育局合作，提供 International Baccalaureate (IB) 中文課程的學校
高中每年級 5 學分，共可獲亞省教育廳 15 個高中學分，中文成績可用作報讀大學

- 普通話及粵語課程（設有獎學金和助學金）
 - 主流班：三歲至十二年級（高中 IB 中文及 AP 中文輔導課程）
 - 初學者中文班 Chinese as a Second Language: 一至十二年級（高中 IB 普通話初學者班）
 - 高中函授課程 Independent Studies
- 興趣班：網上英文輔導、網上雅思培訓、數學輔導、羽毛球、親子中文唱遊
- 成人班：交誼舞、健康舞、武式太極拳健身、普通話、粵語、中醫養生



校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620-4 Street NW Calgary 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

Sir John A. Macdonald School 6600-4 Street NW Calgary 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

校務處及通訊地址 Office & Mailing Address:

維德廣場 Madison 191, 1518 Centre St. NE., Calgary AB T2E 2R9 電話 Telephone: 403-777-7663

校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至四 Tuesday to Thursday 9:30 am - 5 pm 星期五 Friday 9:30 am - 12:30 pm

電郵 E-mail: thechineseacademy@gmail.com 網址 Website: www.chineseacademy.ca

誠聘各級普通話、粵語語文老師及興趣班導師 請電郵履歷至本校，合則約見



中天地产

李子豪 | 新房定制 二手房買賣
卡爾加里專業地產經紀



Cell: 403-926-9938

贏在專業，勝在盡心

微信號：zzzihao666



馮栢明

PETE FUNG CIP, FCIP, CRM
Team Lead / Insurance Broker

卡誠保險



Direct / 手機 (403) 850 - 2883
Email: pete.fung@insureline.com
Website: www.clearcutinsurance.ca



Address: 1911 - 34 Avenue SW, Calgary, AB T2T 2C2
Office: (403) 455 - 2260 Fax: (780) 487 - 8770

保險專才為你服務



formula
AUTO SERVICES
FORMULA
AUTO SERVICES LTD
方程式
汽車服務有限公司

- ❖ 維修保養
- ❖ 代客檢查汽車
- ❖ 專業執照技師
- ❖ 主理各類型入口及本地汽車
- ❖ 經驗豐富先進儀器

Ken Chhan

Tel: 403-291-0801
手機: 403-650-6502
[A]: 4623 -12St N.E
Formula.evelyn@gmail.com

Jewels By **Lisa**

- ❖ Custom Design
專營珠寶鑽石代客設計
- ❖ Gemologist Appraisal
珠寶鑒定
- ❖ Jewellery & Watch repair
各類珠寶首飾手錶修理



新亞洲廣場地下125室
#125 -1622 Centre Street NW, Calgary
電話 403 277 8018

週三至週六 11:00 AM - 5:00 PM

启航建材五金

FORTUNE BUILDING SUPPLY

#421 4615 112 AVE SE CALGARY AB T2C 5J3
Office:587-577-6908

本店主营水暖,电的配件及其他产品

- ❖ 冰箱,洗衣机的各种软管
- ❖ 进水管的各种配件及出水管BS,PVC各种配件
- ❖ Deck螺丝和Drywal螺丝
- ❖ 电盒,开关,插座等
- ❖ LED灯,各种型号的油漆滚筒及油漆工具
另:承接各种大小工程
- ❖ 室内装修翻新地板铺装,墙面粉刷,厨房卫生间改造,门窗更换
- ❖ 水电改装:水管,电线等线路改造升级,确保安全使用
杂工维修与维护
- ❖ 墙面修补,局部地板更换,满足需求
- ❖ 各类安装灯具,厨卫设备安装更换(如水龙头,马桶等)

服务优势:全程跟进,任何问题迅速解决琐碎杂活轻松搞

联系我们:647-980-7698 (英语,普通话)HONG
587-999-0819(普通话)John



**Olive
Medical
Clinic**

Dr. John Poon
潘振鵬醫生



Address:
地址: #272, 1623 Centre St. N.W
Phone:
電話: 403 - 276 - 8866

LS Chartered Professional
Accountant
梁思樂會計事務所

Shirly Leung CPA , CGA

[A] Suite 218, 1623 Centre Street N.W
Calgary , AB T2E 8S7

[P] 403- 287-9925 Ext 114

[E] Shirly@lseto.com



真善美旅行社

GO-GO TRAVEL & TOURS (ALTA.) LTD

SPECIALIZING IN CRUISES

國際遊輪協會特許高級遊輪
專業顧問



ECC, MCC, ACC

電話/Tel: 403-263-4033
電子郵件/Email: gogotravel@Yahoo.com

I & J 駕駛學校



DRIVING SCHOOL INC.

IVAN & JENNY LAI
Instructors
教練

英語 - 粵語 - 國語
Automatic & Manual

Jenny: 403-667-1877 自動 & 手動 擋 Ivan: 403-540-4554



Certified Home Inspection

Inspected once, inspected right.

馬先生
註冊驗屋師
專業房屋檢查

Anthony Ma

Certified Master Inspector, CMI

Mold Inspector

403.629.6338
Mr.Anthony.Ma@gmail.com

英國粵語
English, Mandarin, Cantonese



Patrick Yan

Right In Hairstyling & Beauty Salon LTD.

慧妍髮型屋

星期一休息 / Monday Off

星期二至星期五 / Tue - Fri : 10 Am to 6Pm

星期六/Saturday : 9Am to 6Pm

星期日/ Sun : 9 Am to 4Pm

720 Edmonton Tr. N.E
Tel: 403-230-1628

(由 C-Train 站乘搭5號巴士
北上直達7 Ave NE 落車)



Registry Express

Our Services Include:

- ❖ Vehicle Registrations
- ❖ Operator License Renewals
- ❖ Corporate Registry (Full Service)
- ❖ Land Title Searches (Spin)
- ❖ PPR(Personal Property Registration & Search)
- ❖ Birth, Marriage & Death Certificates
- ❖ Marriage Licenses
- ❖ Road & Knowledge Testing
- ❖ Commissioner For Oaths

Tel:403-282-3820 **North Hill Centre Mall**
#1841,1632-14 Avenue N.W



福之源裝修及維修服務

承接各種大小工程, 提供免費上門評估, 價格合理, 優質高效
Free Estimates, Better prices, High quality and efficiency

室內: 牆面修補、油漆粉刷、地板安裝、門窗維修及鎖具更換。
室外: 混凝土工程及各種破損修復; Deck、Fence維護及修理。

(403)632-7888(國語) 微信號: **happylandcanada**
(403)632-7999(ENG) E-mail: **wdgc999@gmail.com**



Program Feature:

- ◆ Authentic Montessori Daycare
- ◆ Prepared Environment
- ◆ Bilingual Environment
- ◆ Multi-Age Learning
- ◆ Individual Learning



September 2025 Enrollment

12 months - 6 years


Register Now

And receive a 10% Grand Opening Discount

587. 577.4180

admin@olphmc.org

www.olphmc.org

Also on social media:  

Contact us for more information:

"Education should no longer be mostly imparting of knowledge, but must take a new path, seeking the release of human potentialities." Maria Montessori

North Calgary Location
3625 12 Street NE ♦ 403-879-8834
(Just 10 minutes from Our Lady of
Perpetual Help Church)

South Calgary Location
5502 2 Street SW ♦ 403-265-1199

Services and Prices Online
Catholic Family Owned



EVAN J. STRONG

FUNERAL SERVICES

www.evanjstrong.com

- ❖ 服務殯儀
- ❖ 經驗老練
- ❖ 豐儉由人
- ❖ 保證滿意



Mountain View Memorial Gardens

山景墓園 • 山景殯儀館

提供殯儀、墓地、墓碑服務

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403818-9975



McInnis & Holloway
Funeral Homes

PROUD TO SERVE THE CATHOLIC COMMUNITY

Chapel of the Bells
2720 Centre Street North
Crowfoot
82 Crowfoot Circle N.W.

Park Memorial
5008 Elbow Drive S.W.
Deerfoot South
12281 40 Street S.E.

Fish Creek
14441 Bannister Road S.E.
Heritage
1708 16 Avenue N.W.

Eastside Memorial
5388 Memorial Drive N.E.
Calgary Crematorium
3219 4 Street N.W.

403-243-8200
info@mhf.com



LEYDEN'S FUNERAL HOME

CALGARY CHAPEL

**Funeral Home Cremation
And Reception Centre**

304 - 18 Avenue SW
www.leydens.com

*Over 75 Years of Service
In Our Catholic Community*

Tel : 403-228-4422

禮頓殯儀館

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403 - 818 - 9975

